

PROTOKOLL

1. Tagung der Gemischten Kommission zur Durchführung des Abkommens zwischen der Regierung der Republik Österreich und der Regierung der Russischen Föderation über die wissenschaftlich-technische Zusammenarbeit

Wien, 21. März 2013

Zur Durchführung des Abkommens zwischen der Regierung der Republik Österreich und der Regierung der Russischen Föderation über die wissenschaftlich-technische Zusammenarbeit vom 19. Mai 2011 fand am 21. März 2013 in Wien die 1. Tagung der Österreichisch-Russischen Gemischten Kommission für wissenschaftlich-technische Zusammenarbeit (im Folgenden „die Kommission“) gemäß Artikel 9 dieses Abkommens statt.

Die österreichische Delegation steht unter der Leitung von Botschafterin Dr. Teresa Indjein, stellvertretende Sektionsleiterin der Kulturpolitischen Sektion im Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten.

Die russische Delegation steht unter der Leitung von Igor Fedyukin, stellvertretender Minister für Bildung und Wissenschaft der Russischen Föderation.

Die Zusammensetzung der österreichischen und der russischen Delegationen (im Folgenden „die Seiten“) ist aus Anlage 1 ersichtlich.

Die Kommission begrüßt die traditionell gute Forschungs- und Wissenschaftskooperation zwischen Österreich und Russland und regt an, die Zusammenarbeit sowohl bilateral als auch multilateral auf europäischer Ebene zu fördern und auszubauen.

Die Kommission nimmt mit Genugtuung zur Kenntnis, dass auf dem 30. EU-Russland Gipfel in Brüssel die Durchführung eines "EU-Russland Jahres der Wissenschaft, Technologie und Innovation" für das Jahr 2014 vereinbart wurde. Aus diesem Anlass ist geplant, jeweils in Österreich und Russland begleitende Aktivitäten zu setzen, wie z.B. österreichisch-russische „Twinning Treffen“ in beiden Ländern. Operative Fragen werden auf österreichischer Seite durch das Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung und auf russischer Seite durch das Ministerium für Bildung und Wissenschaft geklärt.

Die Seiten haben einander über laufende Entwicklungen ihrer nationalen Forschungspolitiken informiert.

Die Seiten haben sich die Vorträge der Vertreter von beiden Teilen der Kommission zu verschiedenen Aspekten der bestehenden gegenseitigen wissenschaftlich-technischen Zusammenarbeit angehört und die Erweiterung und Vertiefung dieser Zusammenarbeit in Aussicht genommen.

Die Seiten unterstützen die Bereitschaft des Russischen Fonds für Grundlagenforschung (RFGF) und des Fonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung (FWF) zur weiteren Intensivierung und Ausgestaltung der gemeinsamen Aktivitäten.

Die Seiten haben den Vorschlag des RFGF zur Kenntnis genommen, dass der Kooperation von jungen Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftlern im Bereich der Wissenschaft und Technologie eine besondere Bedeutung zukommt.

Die österreichische Seite hat der russischen Seite den Entwurf für das Arbeitsprogramm zur Durchführung der wissenschaftlich-technischen Zusammenarbeit zwischen der Regierung der Republik Österreich und der Regierung der Russischen Föderation für den Zeitraum 2013 - 2015 übergeben, der die Bestimmungen über Formen der Zusammenarbeit und die Abwicklung des Austausches von Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftlern sowie Fachleuten, einschließlich finanzieller und administrativer Aspekte, enthält.

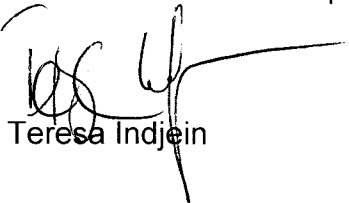
Die Seiten sind übereingekommen, das Arbeitsprogramm in schriftlichen Verhandlungen so rasch als möglich, jedenfalls aber noch vor dem nächsten Zusammentreffen der Kommission abzuschließen.

Es wird vereinbart, dass die Kommission in Durchführung des Österreichisch-Russischen Abkommens über wissenschaftlich-technische Zusammenarbeit ihre nächste ordentliche Tagung in der ersten Hälfte des Jahres 2014 in der Russischen Föderation abhalten wird. Das genaue Datum wird auf diplomatischem Weg vereinbart.

Dieses Protokoll ist bis zum Inkrafttreten eines neuen Protokolls gültig.

Geschehen zu Wien, am 21. März 2013, in je zwei Urschriften in deutscher und russischer Sprache, wobei beide Fassungen gleichermaßen authentisch sind.

Leiterin der Delegation der Republik
Österreich:



Teresa Indjein

Leiter der Delegation der Russischen
Föderation:



Igor Fedyukin

**Erste Tagung der Österreichisch-Russischen Gemischten Kommission
zur wissenschaftlich-technischen Zusammenarbeit**

21. März 2013 in Wien

Liste der TeilnehmerInnen

Österreichische Seite:

Botschafterin Dr. Teresa Indjein Delegationsleiterin	Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten
Ministerialrätin Mag. Christine Buzeczki stv. Delegationsleiterin	Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung
Dr. Christian Gollubits	Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung
Ministerialrätin Mag. Evelyn von Bülow	Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten
Dr. Reinhard Belocky Experte	Leiter der Abteilung „Strategie Internationale Programme“ Fonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung
Mag. Karin Dögl	ICM Zentrum für Internationale Kooperation und Mobilität, OeAD (Österreichische Austauschdienst)- GmbH
Mag. Samira Krpuljevic-Seferovic Expertin	ICM Zentrum für Internationale Kooperation und Mobilität, OeAD (Österreichische Austauschdienst)- GmbH
Andrej Steiner	Dolmetscher

Russische Seite:

Igor Fedyukin Delegationsleiter	stellv. Minister für Bildung und Wissenschaft der Russischen Föderation
Sergej J. Netschajew	Botschafter der Russischen Föderation in der Republik Österreich
Alexej W. Stepanow Verantwortlicher Sekretär	Ministerialrat im Internationalen Departement des Ministeriums für Bildung und Wissenschaft der Russischen Föderation
Vitaly V. Kozlov Botschaftsrat	Botschaft der Russischen Föderation in der Republik Österreich
Wladimir W. Spiridonow Zweiter Botschaftssekretär	Botschaft der Russischen Föderation in der Republik Österreich
Andrej L. Lisytsin	stellv. Leiter der Handelsvertretung der Russischen Föderation in der Republik Österreich
Walerij I. Schewtschenko	Vertreter der Russischen Akademie der Wissenschaften in Österreich
Petr B. Panfilow	Vertreter der Handelsvertretung der Russischen Föderation in der Republik Österreich
Dmitry Y. Proferansov	Firma „T-Plattform“ stellv. Generaldirektor für internationale Zusammenarbeit
Wadim A. Schachnow	Russische Stiftung für grundlegende Forschungen, Exekutiver Sekretär
Swetlana A. Schewerewa	Russische Stiftung für grundlegende Forschungen, Expertin der Abteilung für internationale Beziehungen
Denis A. Popov Attaché	Botschaft der Russischen Föderation in der Republik Österreich